

Love at Fourteen

Fuka Mizumai

2



Love at Fourteen

Erika Mizutani

2







Love at Fourteen	Chapter 6	6
Love at Fourteen	Chapter 7	32
Love at Fourteen	Intermission 7	43
Love at Fourteen?		
Love at Fourteen	Intermission 8	63
Love at Fourteen	Chapter 8	71
Love at Fourteen	Chapter 9	77
Love at Fourteen	Intermission 9	105
Love at Fourteen	Intermission 10	121
Love at Fourteen	Chapter 10	129
Love at Fourteen	Chapter 11	137
Love at Fourteen	Intermission 11	163
An Early Summer of Fourteen		179



Love Fourteen

[Chapter 6]



G

/5

(木)

直吉
川
樹
田中後方



...RATHER
MATURE
COMPARED
TO THEIR
CLASS-
MATES.

CLASS
2-B'S
KANATA
TANAKA
AND
KAZUKI
YOSHIKAWA
ARE...

IT HAPPENED
LITTLE BY
LITTLE,
WITHOUT THEM
REALIZING.

THEY
WEREN'T
ALWAYS
LIKE THIS.



LITTLE BY
LITTLE...



...WITHOUT
NOTICING IT
THEMSELVES.



EXCUSE
ME.

IS
SASAKI-
SENSEI
AROUN...

ガラ
GATE

職員室

STAFF TEACHERS' OFFICE

BOOK CLASS (AYBOOK), CLASS 2-1... AIR TEACHER...

学級日
2年
担任







LIKE THAT TIME YOU NOMINATED ME IN ART CLASS.





BOOK: GLASS DAYROOM, GLASS 2-B, MR. TEACHER: SASAKI





ONE DAY IS
NOTHING...

...ONCE WE'RE
ALONE.

WE
CAN TALK
LIKE THIS
AGAIN...

THA-...

THIS
DESK?

YES.

IT'S
BIG.

CAN
YOU GO
AROUND
THE BACK
AND
LIFT
IT?

SURE.





!!!?

!!

Worry
no
other
it

I
can't
!!

They'll
see us if
I move!!

I said
I'm
sorry!

Look
at me!

170
RUMI
CROSS

170
RUMI

I'm
sorry.

POPO
COONO
（モ
モ）





























WAHA...

THIS IS
MAKING
ME...

...REALLY
NERVOUS.

AH-HA-HA-HA...

WA
HA
HA...

Fin.





Love ^{at} Fourteen

[Chapter 7]

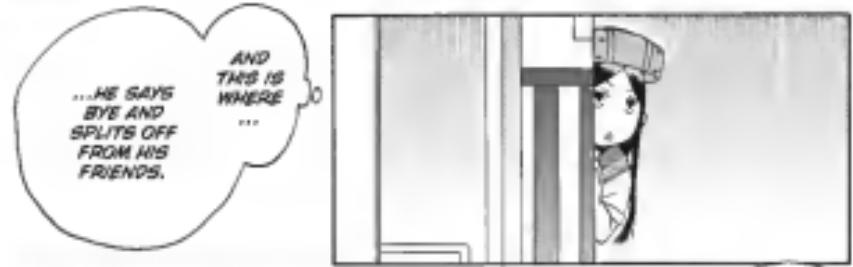


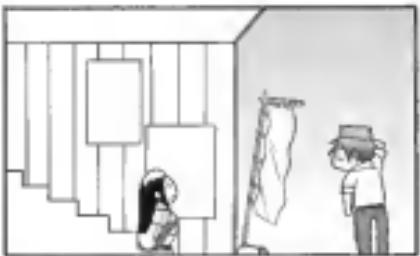
SIGN RETRIEVE UMBRELLA. WRITE YOUR CLASS AND NAME.
PLEASE RETURN DAY CHECK IT ONCE YOU RETURN IT

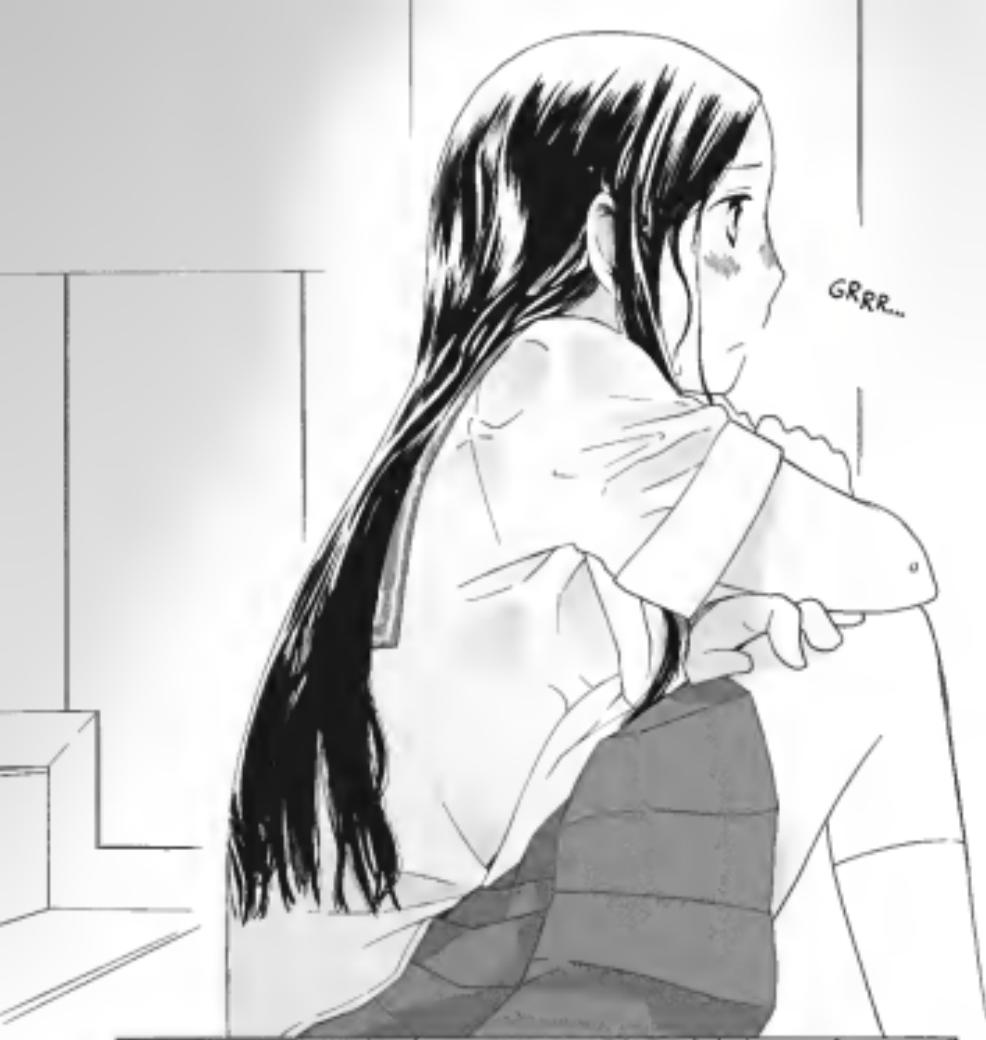


SURE!











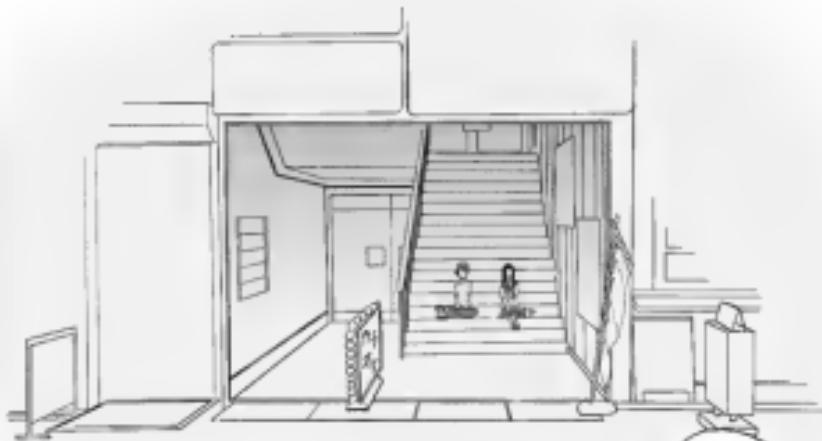
PHEW.





TANAKA
CHIYOKO

† † †



EDGAR: KARENNE





WE'LL
PRETEND
THIS IS A BIG
UMBRELLA.

OH.

I LIKE
THAT.

Fin.

Love Fourteen

[Intermission 7]



BECAUSE
WE TRY TO
BE NICE TO
EVERONE IN
CLASS...

...WE'RE
VERY
SENSITIVE
TO THIS KIND
OF THING.

SHE
DOESN'T
RESPOND
EVEN IF I
SAY HI.

I'M
TELLING
YOU IT'S
TRUE!

THAT
CAN'T BE
TRUE.
SHE'S SO
MATURE

I THINK

...SHE'S
AVOIDING
ME.

...SEEN US
TOGETHER...

...SOME-
WHERE.

SHE
MUST
HAVE...

MAYBE
SHIKI-SAN
HAS A SMALL
VOICE.

NO!
SHE'S
IGNORING
ME!



WHEN
WE'RE IN
CLASS...

...SHIKI-
SAN...

...KEEPS...

...LOOKING
OVER...

...AT YOU,
KAZUKI...

Fin.

Love at Fourteen

Fuka Minutani

Love & Fourteen!?

Puberty

The beginning of
self-consciousness

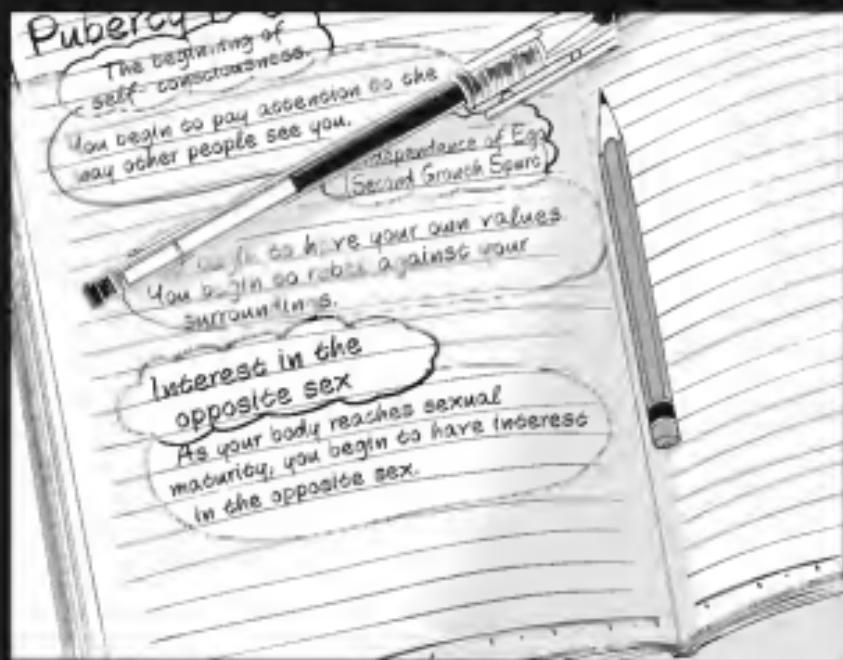
You begin to pay attention to the
way other people see you.

Independence of Egg
Second Growth Spurt

You begin to have your own values
You begin to rebel against your
surroundings.

Interest in the opposite sex

As your body reaches sexual
maturity, you begin to have interest
in the opposite sex.



...ARE
THERE
ANSWERS
TO A
FOURTEEN-
YEAR-OLD'S
PROBLEMS.

NOWHERE
IN THE
TEXTBOOKS
WRITTEN BY
ADULTS...

Love...at Fourteen!?



BOOK: ALLEGRA 2-8 JOY SWAN





ACTUALLY,
MAYBE THEY
DIDN'T...



...BUT IT
FELT LIKE
THEY DID
FOR AOI.



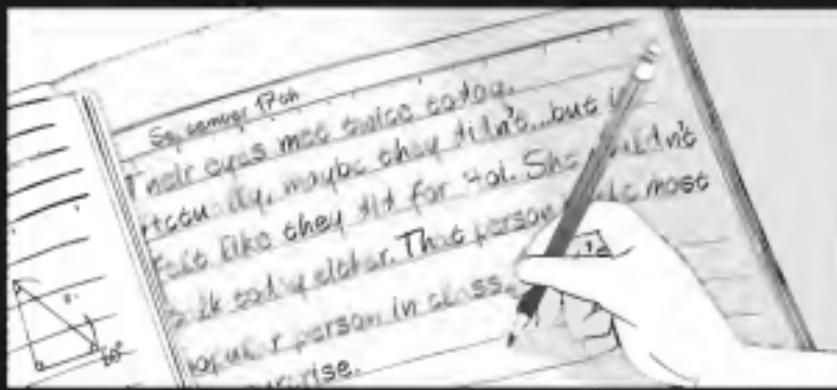
SHE...

...COULDN'T
TALK TODAY
EITHER.



THAT PERSON
IS THE MOST
POPULAR
PERSON IN
CLASS...

...SO IT'S NO
SURPRISE.







...WHAT
SHE SAW
THAT DAY
BOTHERED
HER.



BUT...



WERE THOSE
TWO SEEING
EACH OTHER?

othered her. Were those two
seeing each other?



...
FEELINGS
OF...

...LONELINESS
AND HATRED...

...WHIRLED
THROUGH
HER.

EVERY TIME
SHE THOUGHT
ABOUT IT...



THE DESIRE
TO BE THE
CLOSEST ONE
INSTEAD.

JEALOUSY

NOTEBOOK: ALICE RALPH-FAD RABO

ADY STILL
WASN'T
SURE.

...OR
JUST SIMPLE
MISTAKEN
ADORATION?

WERE
THESE
FEELINGS
OF LOVE...



NOTEBOOK: ALGEBRA 2-B SHIGI SANJO



BOOKS: MIDDLE SCHOOL LITERATURE 2, SHIGA, MIDDLE SCHOOL SCIENCE 2







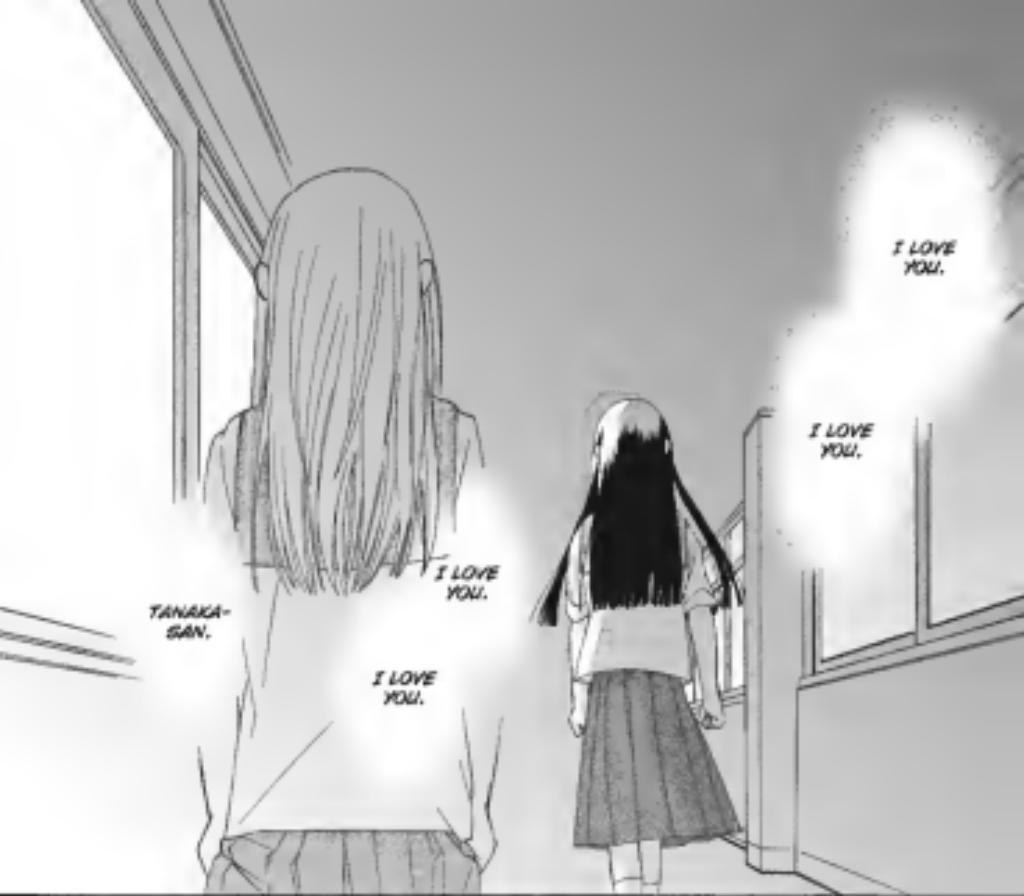
I'M
SORRY.

I LOVE
KANATA...

ME...
TOO.







...LOVE...



NOTEBOOK ALBUM 2-BUCHI BAND







Love @ Fourteen [Intermission 8]





IT'LL
WORK.

...WALK
HOME WITH
YOU AFTER
SCHOOL.

TRY
ASKING
...

...IF
SHE'D
...

SHIKI-
SAN.





Love at Fourteen

Fuka Minutani

Love at Fourteen

[Chapter 8]













Fin

Love at Fourteen

[Chapter 9]

...KANATA
TANAKA
AND KAZUO
YOSHIMAKANA
ARE RATHER
MATURE.

CLASS
2-B'S...

THAT'S HOW
ALL THEIR
CLASSMATES
SEE THEM.
BUT...

...THERE ARE
PEOPLE THEY
JUST CAN'T
COMPETE
AGAINST

OKAY.
WE'LL
ASSIGN
EVERYONE'S
PARTS.

STARTING FROM THE
HALLWAY, LINE UP SOPRANO,
ALTO, TENOR, AND THEN
BASS...

HINOHARA-
SENSEI
IS SO
PRETTY.

RIGHT!?







IF I CALL YOUR NAME, PLEASE BE A GOOD LEADER AND LOOK AFTER YOUR GROUPS!

WHAAA—?

SOPRANO.

WELL, I'M MAKING THE CALL AND...

...CHOOSING THOSE WITH GOOD EARS.

ALTO.

GOOD LUCK, KANATA!

ETO-SAN.

YES.

TENOR.

TANAKA-SAN.

WAH...

YES.



























OPEN THIS
RIGHT NOW,
HINOHARA!

WHAT?

HUH?

WHAT
SHOULD
I DO?

WHA—

...THE BACK
GARDEN...
BUT NOBODY'S
THERE.

OUT-
SIDE
THIS
WINDOW
IS...

...UNTIL
SOMEONE
NOTICES!?

...ALONE
WITH AN
ANGRY
NAGAI-
KUN...

I'M
GOING
TO...

...NAGAI-KUN WILL FIND OUT ABOUT US...

NO...

IF I CALL KAZUKI HERE...

...
MY CELL PHONE ...!

-Bip-

R R R R
R R



YOU'RE PROBABLY STILL IN SCHOOL, RIGHT?

COME RIGHT NOW.

WHAT...

MUSIC ROOM.

YEAH.

YO, YOSHIKAWA?

WERE THEY...

...SUCH CLOSE FRIENDS?

KAZUO AND NAGAI-KUN?

DA





じ
か



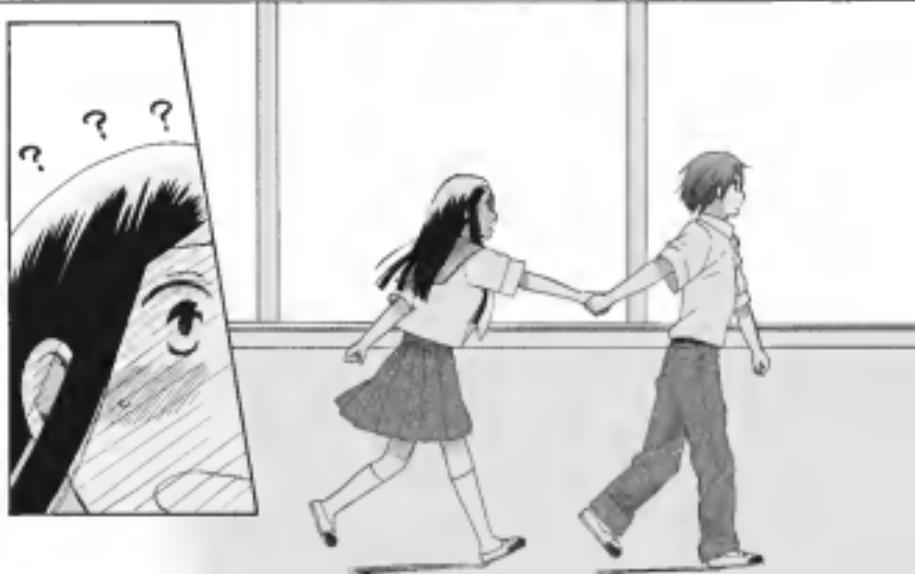




KANATA.

LET'S GO.











!!?

IS THAT
SO?

DON'T
TOUCH
ME!!

I SAID
DON'T
TOUCH
ME!!

I'M
ROOTING
FOR HIM!

SORRY,
NAGAI...

WAAAHH...
A ROMANCE
WITH A
TEACHER...

HE'S
LIKE
US...

HAVING A
SECRET OF
HIS OWN...

Fin





KANATA!



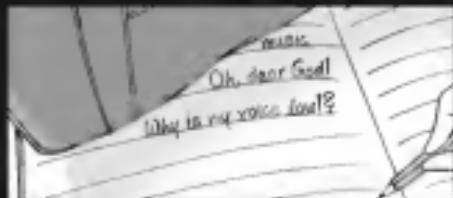
ARE YOU
GONNA BE
OKAY WITH
NAGAI-KUN?

GOOD LUCK
BEING THE
LEADER.

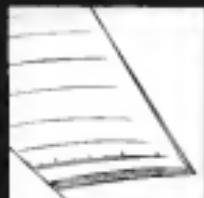


YES,
I'LL BE
FINE.





WHY IS
MY VOICE
LOW?



Love Fourteen

[Intermission 9]



UNFORTUNATELY, AODI'S VOICE HAS PERFECT FOR AN ALTO.

ARE TANAKA-SAN AND NAGAHKUM HERE?

...SHE COULD'VE BEEN A SOPRANO
HAD A CHANCE TO TALK WITH TANAKA-SAN.

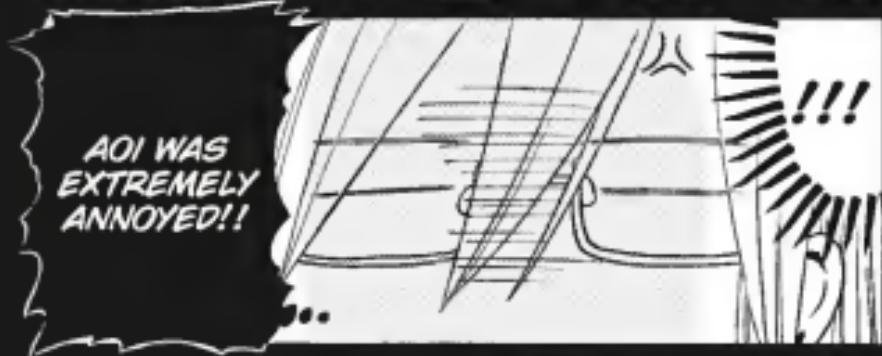
NAGAH...

...HAS THE CLASS'S NUMBER ONE PROBLEM CHILD.

HE MIGHT HAVE HARMED TANAKA-SAN IF THEY WERE ALONE.

SORRY TO ASK THIS OF YOU SO SUDDENLY, BUT...

named Tanaka-san
toi decided to secretly watch to



AOI
REALIZED
THAT SHE
WAS THE ONE
LOOKING
AFTER
TANAKA-
SAN.







THAT'S
RIGHT

THE
SCIENCE
ROOM.



UP
THERE
IS...





LOVE IS
UNFAIR.



THAT
THOUGHT
STABBED

...AOI
IN THE
HEART.



YEAH.





AND
THEN...

...AOI
REALIZED.









...YOU
THOUGHT
TO HER-
SELF.



Love at Fourteen

[Intermission 10]

I SAID!

YOU PUT
THE BROOM
THERE AND
EVERYTHING!

SO
APOLO-
GIZE!!

OKAY.

I'LL
APOLOGIZE
IF YOU CLOSE
YOUR EYES.













IS THIS
LOVE
TOO!?

WHAT IS
LOVE!!?



FEELING
DOWN





Love at Fourteen

Fuka Minutani

Love at Fourteen

[Chapter 10]









I'M FINE.

REALLY?

NAGAI-
KUN'S...

ACTUALLY

...A
VERY...

...KIND
PERSON.







Love Fourteen

[Chapter 11]





...BUT
WE'RE
ALL...

FOURTEEN.

HEY!

CLASS
A...

...JUST
HAD A FOLK
DANCING
CLASS!
THE
ONE WE'LL
DO AT THE
SPORTS
FESTIVAL.

OH,
COOL...

YEAH,
THAT!

OKLAHOMA
MIXER.

TADADA-
DA...

DADA-
DA—

...WHERE
BOYS AND
GIRLS PAIR
UP.

THE
ONE



I CAN'T
WAIT!

WE CAN
HOLD HANDS
OPENLY IN
CLASS!

WHAT IS
THAT...?

AH
HA
HA...

...
BEFITTING
A TRUE
LADY AND
GENTLE-
MAN.

WE
SHOULD
PUT ON
FACES
...

I PROBABLY
WON'T BE ABLE
TO KEEP A
STRAIGHT FACE
WHEN I DANCE
WITH YOU!

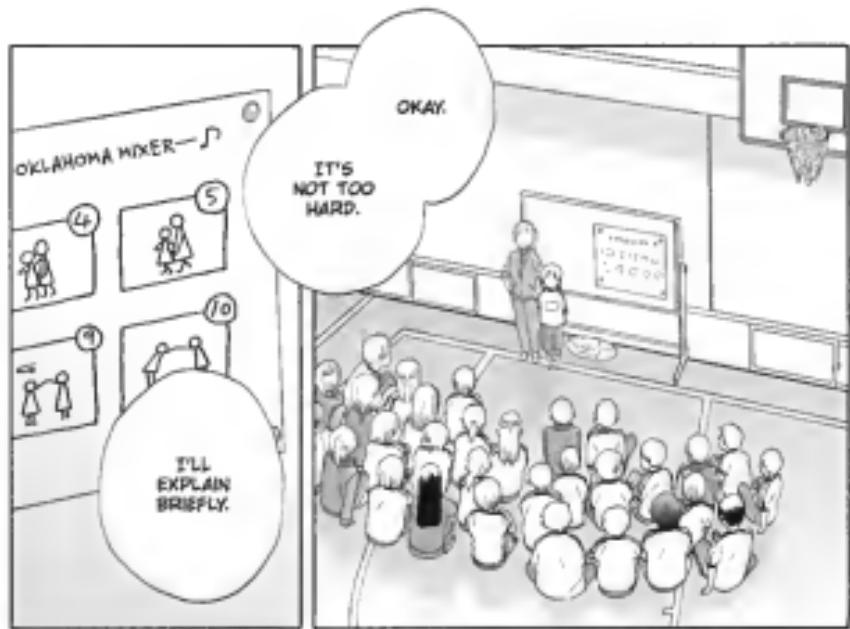
WE SHOULD
PRACTICE!

PREPARE!!





WHY?















SAINY 2-2 ADD

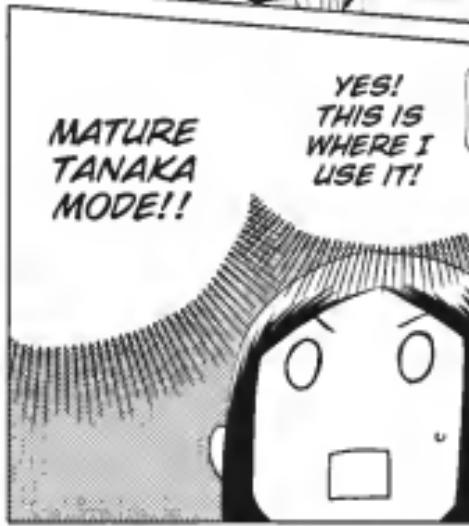


YEAH.

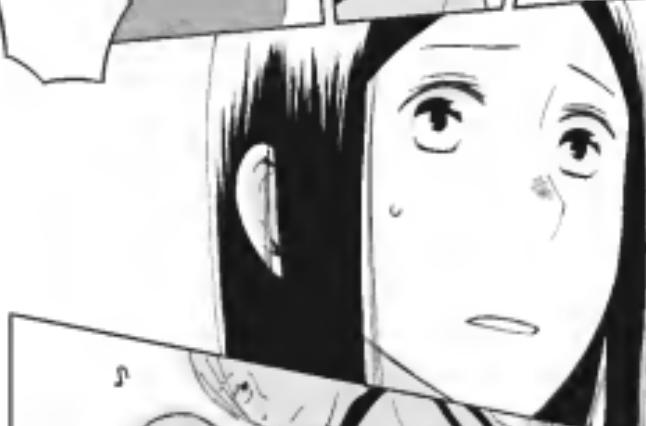


SAINY 2-2 ADD





















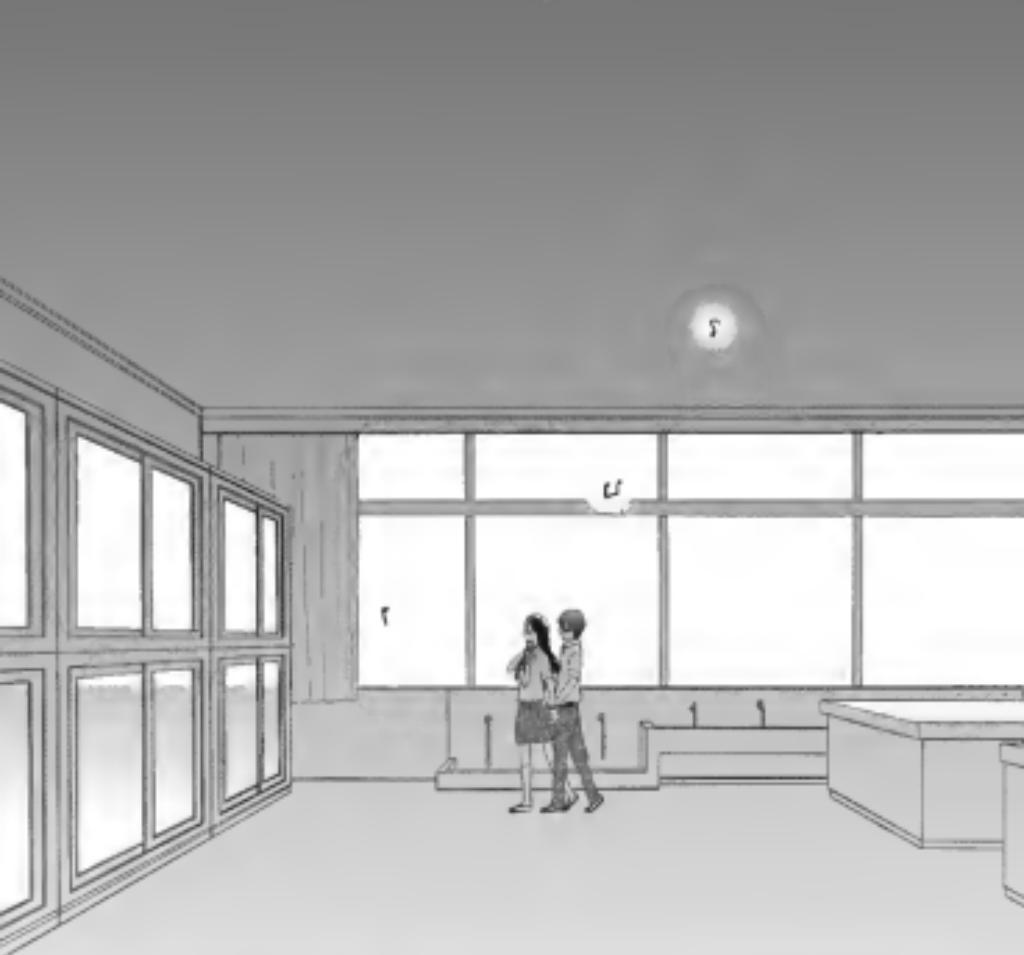












Fin



Love Fourteen

[Intermission 11]



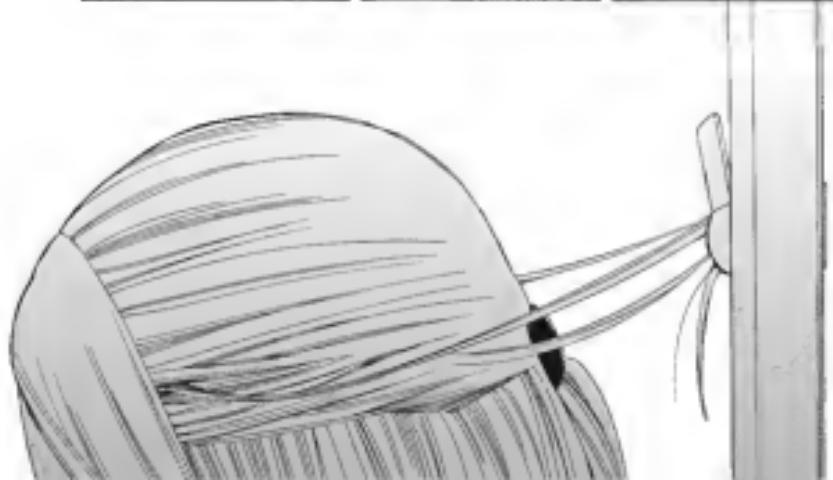
I WANTED
TO WATCH

...

I HEARD
YOU WERE
FOLK
DANCING?

























Fin.

Love at Fourteen

Fuka Minutani

An Early Summer Feature

ALL THE
GIRLS IN THE
STORIES...



...ARE IN
LOVE.

I WONDER
WHAT LOVE
IS LIKE.

An Early Summer of Fourteen



IN THE
CLASSROOM
DURING
LUNCH
TIME...



...ALMOST A
MONTH INTO
THE FIRST
SEMESTER...





DON'T
PUT
BOOGERS
ON ME!!

EWWW!!









WERE
THERE ANY
BOYS IN CLASS
WHO COULD DO
THIS KIND OF
THING...?

SUCH BIG
HANDS...

...
...
...
...
...

...IN THE
NOVELS...

IT'S
LIKE...

AOI
HEARD
HER OWN
HEART...

...
BEATING
RAPIDLY

SHE SLOWLY
LOOKED UP AT
THE BOY WHO
HAD TAKEN
HER HAND...

...AND
WHO
SHE SAW
WAS...

...
TAKA
SHI

...
TAKA
SHI

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10



AOI MADE A MISTAKE!!!









...THEN
WHAT WOULD
YOU CALL...



...THE
SOUND
OF THIS
HEART?

Fin.



Special Thanks
Iida-sama of Hakusensha

Kohei Nawata Design

My family My great friends
Sayo Murata-chan

And all of you who are reading this now.

Summer 2012

火谷 7-1
Fuka Mizutani

TRANSLATION NOTES

COMMON HONORIFICS:

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-senpai: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

Love  Fourteen







Love  Fourteen

LOVE AT FOURTEEN ②

FUKA MIZUTANI

Translation: Yoshiko Hinton

Lettering: Lys Blakeslee

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

JUYON-SAI NO KOI by Fuka Mizutani

© Fuka Mizutani 2012

All rights reserved.

First published in Japan in 2012 by HAKUSOUSHA, INC., Tokyo

English language translation rights in U.S.A., Canada and U.K. arranged with
HAKUSOUSHA, INC., Tokyo through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

English Translation © 2013 by Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright © 2013 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
1235 Avenue of the Americas
New York, NY 10020

www.HachetteBookGroup.com
www.YenPRESS.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc.
The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.
The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press eBook Edition: March 2013

ebook ISBN: 978-0-345-4898-8

App ISBN: 978-0-345-4898-8

